CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Juan (Olmedo, Valladolid)
MUNICIPIO: Olmedo
PROVINCIA: Valladolid
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 4961; CIHM 3, 140
N. INV: Museo Nacional de Escultura (Valladolid, Valladolid)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Sepulcro
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: Sepulcro
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 215 x 149 x 140
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 1
H. MAX. LETRA: 0,9
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Esta sepoltura es del onra[do …] nuestro señor y […]ose en el ano del Sennor de IU CCCC L XXX V sie(n)do corregidor e(n) Salam[anca]

Texto dado por CIHM 3, 140.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Esta sepultura es del honra[do …] nuestro señor y […]ose en el año del Señor de 1485, siendo corregidor en Salamanca.

Traducción dada por CIHM 3, 140.

COMENTARIO:

La presencia de García de Cotes como corregidor de Salamanca está documentada desde 1484, cuando Isabel I le renueva en el cargo, el cual todavía ocupa en el año 1487.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 3, 140.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: En la parte superior se encuentran las figuras yacentes de los esposos colocadas sobre almohadones. Por el borde corría una banda, en la que se grabó el epitafio, de la que solamente quedan algunos fragmentos. La parte inferior está decorada con ángeles que sostienen los escudos familiares y motivos vegetales. En principio se apoyaba sobre unos leones, actualmente custodiados en el almacén del museo. En su ubicación original, debía de estar adosado a la pared por las dos caras, ya que sólo tiene decoración en dos de sus lados. En el frente aparecen los blasones de los Cotes y otro con tres fajas con ocho cruces flordelisadas en la bordura. A los pies del ángel sostiene otro escudo cuartelado.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Paleográficamente, es llamativa la r repetida en el término corregidor, que simplemente consiste en un trazo vertical que se curva hacia la izquierda en su parte inferior. Como signo de abreviatura aparece la línea superpuesta (señor, siedo, etc.), que en ocasiones aparece algo desplazada hacia la izquierda.

Se advierte la oscilación entre las vocales o/u en el término sepoltura y la pérdida de la h inicial (onrado).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1485, siglo XV.
CRIT. DAT.: Textuales.
CONTEXTO HALLAZGO: Sepulcro exento de caliza colocado actualmente a la entrada de la Capilla de San Gregorio, en el Museo Nacional de Escultura de Valladolid. Procede de la Capilla de los Cotes en la Iglesia de San Juan de Olmedo.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 4961; CIHM 3, 140; Urrea Fernández, Jesús - Matamala, Pilar (1998) La nobleza y su patronazgo artístico en Olmedo, Diputación Provincial de Valladolid, Valladolid, pp. 91-92.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

L091AINS140

L091BINS140